

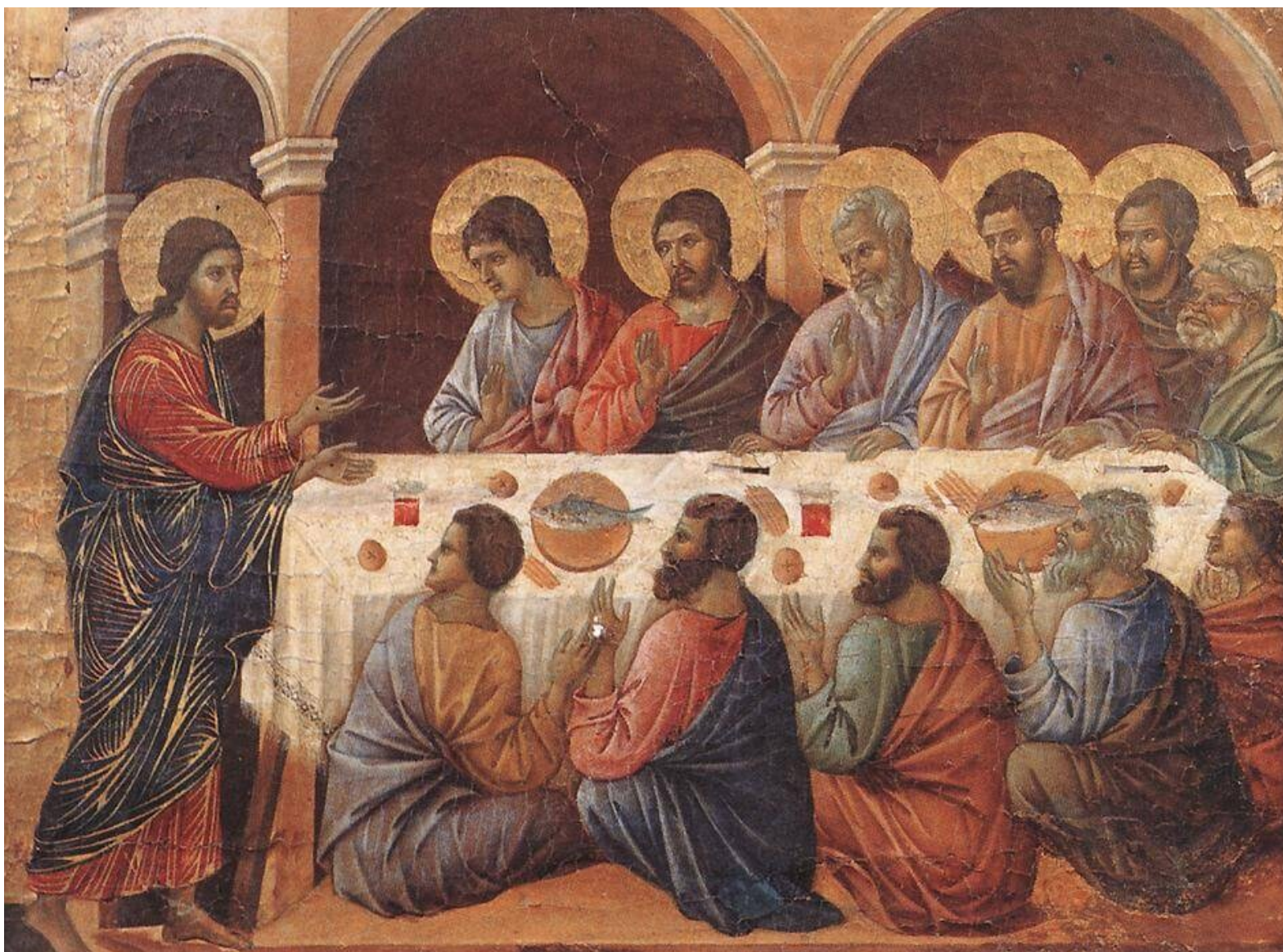
14 ■ JUNHO ■ 2026

11º DOMINGO DO TEMPO COMUM



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado

■ Pároco

lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex

■ Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

zfreitas@olassumption.net

Silvia Silveira

■ Coordenadora da Formação
Religiosa

Luke Crawford

■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos

Taylor Avila

■ Assistente Administrativa

■ Coordenadora dos Casamentos

tavila@olassumption.net

Olivia Pears

■ Coordenadora do VALER

valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:

META SEMANAL DE OFERTAS: \$15,000

06.07.26 Colecta Regular \$20,693.24

06.28.2026 Santo Padre (*Santa Sé*)

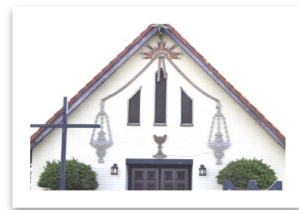
PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS
RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça,

Quinta e Sexta-Feira

+ 9 AM Português

Quarta-Feira

+ 6 PM Inglês

Sábado

+10 AM Bilingue

+ 5:30 PM Inglês

Domingo

+ 9:30 AM Inglês

+ 11:15 AM Português

+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

+ 6 PM Inglês

Confissões

Quintas-Feira

■ 7 PM– 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM– 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM –10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

■ 9 AM –10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Necessitam-se alimentos e refeições para o

Programa We Care. O Programa We Care é

um abrigo para homens onde voluntários da comunidade

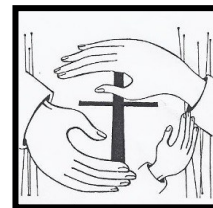
fornecem o jantar todas as noites. Por favor, entre em contato

com Christine Dores pelo telephone 209-495-0586 ou

email cdores12@aol.com para saber mais. *Para ajuda*

monetária, por favor envie directamente para We Care no P.O.

Box 1291 Turlock, CA 95381.



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM



REFLEXÃO MENSAL DO SENHOR BISPO

Junho 2026

Meus queridos irmãos e irmãs em Cristo,

Todos os Domingos e Solenidades, após escutarmos a Palavra de Deus, levantamo-nos e professamos juntos a nossa fé: Creio em um só Deus, Pai todo-poderoso... Creio em um só Senhor, Jesus Cristo, Filho Unigénito de Deus... Creio no Espírito Santo, Senhor que dá a vida. Estas não são simplesmente palavras que memorizamos. Elas são o coração da nossa identidade cristã. Somos um povo batizado em nome do Pai, e do Filho, e do Espírito Santo.

Começamos cada Missa em nome da Trindade. Terminamos cada Missa com a bênção da Trindade. Iniciamos as nossas orações com o Sinal da Cruz, invocando a Santíssima Trindade. Em cada sacramento, Deus se revela como Pai, Filho e Espírito Santo. O Espírito Santo sempre nos conduz a Jesus, e Jesus sempre nos leva ao Pai.

Recentemente, ouvimos no Livro do Êxodo que Moisés encontra o Deus vivo no alto da montanha. O Senhor revela-se como "um Deus misericordioso e clemente, lento para a ira e rico em bondade e fidelidade". Moisés prostra-se em adoração porque reconhece que Deus não é distante, mas amoroso e fiel. A Trindade não é um quebra-cabeça a ser resolvido, mas um mistério de amor divino para o qual somos convidados.

E é Jesus quem nos dá, a mais bela síntese do amor de Deus: "Deus amou tanto o mundo que entregou o seu Filho único". O Pai envia o Filho para a nossa salvação, e o Espírito Santo enche os nossos corações com esse amor salvador. A Trindade é uma comunhão de amor perfeito que transborda para o mundo.

Recordamos, de modo especial, que o Espírito Santo é o Senhor, o Doador da vida. O Espírito fortalece a Igreja, inspira a fé, renova os corações e reúne povos de todas as línguas e nações numa só família de Deus. O Espírito Santo conduz-nos mais profundamente ao mistério da Trindade e fortalece-nos para vivermos como discípulos de Cristo.

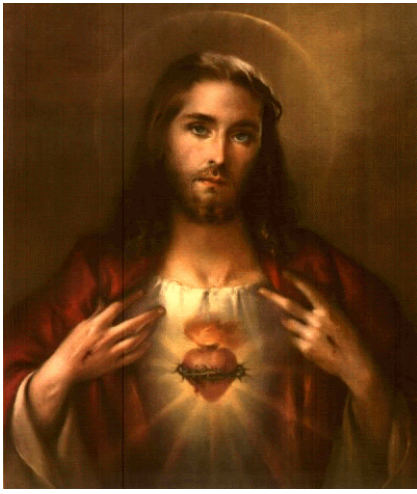
Na Missa, encontramos a presença da Santíssima Trindade de modo mais profundo na Eucaristia. Nela, o Pai alimenta os seus filhos com o Corpo e o Sangue do seu Filho, pelo poder do Espírito Santo. O céu toca a terra no altar. A Trindade não está distante; Deus vem ao nosso encontro.

Além disso, a Virgem Maria está intimamente unida ao mistério da Trindade e ao plano de salvação de Deus. O Pai escolheu-a como mãe do seu Filho. O Espírito Santo cobriu-a com a sua sombra. Por meio do seu "sim", Jesus entrou no mundo. Maria sempre nos conduz para mais perto de seu Filho e mais profundamente na vida da Trindade.

Assim, nós, como Igreja, proclamamos: "Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo; ao Deus que é, que era e que há de vir!" Que a Santíssima Trindade habite em nós. E que cada Sinal da Cruz que fazemos nos recorde que pertencemos ao Deus vivo: Pai, Filho e Espírito Santo. Amém.

Na Paz de Cristo,

Bispo Cotta



Na Quinta-Feira, 11 de Junho de 2026, a USCCB (Conferência dos Bispos Católicos dos Estados Unidos) consagrou os Estados Unidos da América ao Sagrado Coração de Jesus. Vós estais convidados a vos unirem em oração com eles:

Ó Sacratíssimo Coração de Jesus: Vós conheceis os anseios dos nossos corações e desejais que desfrutemos da Vossa amizade. Do Vosso lado aberto, derramastes a fonte da vida, pela qual temos sede. O Vosso coração arde de amor para que todos retornem a um relacionamento recto convosco. Nós celebramos os dons abundantes que concedestes a esta nação, fundada nas verdades evidentes de que o nosso Criador dotou todas as pessoas com o direito à vida, à liberdade e à busca da felicidade. Nós reparamos as ofensas contra Vós e contra a dignidade humana ocorridas nesta nação. Que nossos corações estejam unidos ao Vosso, para que as nossas famílias e comunidades desfrutem de paz e felicidade; que os relacionamentos rompidos sejam reconciliados, as injustiças reparadas e as feridas da nossa terra curadas. Que a Vossa santa Igreja Católica sirva de sinal, apontando a todos o Vosso infinito amor. Ó Desejo das Nações e Centro da História, pedimo-Vos que abençoais os Estados Unidos da América. Vós que sois Deus e viveis e reinais com o Pai, na unidade do Espírito Santo, por todos os séculos dos séculos. Amen.

Sacratíssimo Coração de Jesus, tende piedade de nós!
Imaculado Coração de Maria, rogai por nós!

OLA CATECHISM PROGRAM

REGISTRATION NOW OPEN!

For Children entering 1st-6th
Grades this Fall

EVERY WEDNESDAY
6PM-7:45PM

Classes always begin with Holy Mass
with Family at 6pm followed by
Classroom instruction until 7:45pm.

Scan the QR Code to fill out
Registration Form or email
alorch@olassumption.net



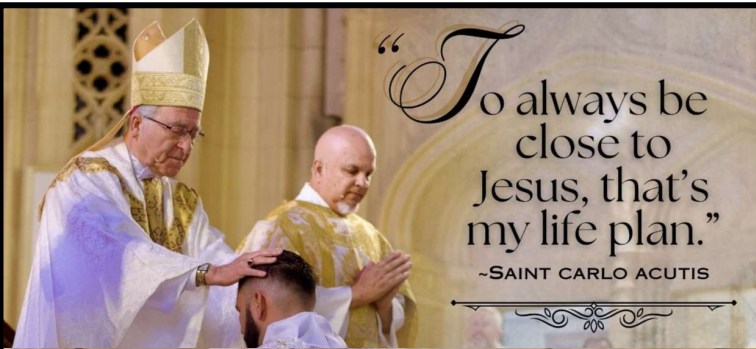
OLA CONFIRMATION PROGRAM

1ST YEAR
REGISTRATION NOW OPEN
Until Friday, June 5th

For Children entering 7th-8th
Grades this Fall

Register through this QR Code





“To always be close to Jesus, that’s my life plan.”

~SAINT CARLO ACUTIS

PRAY FOR OUR SEMINARIANS

2025-2026



JOSHUA LESAN
CONFIGURATION III
ALL SAINTS
TURLOCK



PATRICK GERMANN
CONFIGURATION III
SACRED HEART
TURLOCK



JOSHUA KONG
PASTORAL
INTERNSHIP
ST. ANTHONY'S
MANTECA



MICHAEL KELLEY
CONFIGURATION II
OUR LADY OF ASSUMPTION
TURLOCK



JOSUE MONTOYA
CONFIGURATION I
ALL SAINTS
TURLOCK



JOSEPH WISE
PROPAEDEUTIC YEAR
ST. ANNE'S
LODI



JACOB HARKER
PROPAEDEUTIC YEAR
ST. JOSEPH
MODESTO



IS GOD CALLING YOU?
YOU CAN BE OUR NEXT
SEMINARIAN
CONTACT US!



MOST REV. MYRON J. COTTA
BISHOP OF STOCKTON



DIocese OF STOCKTON
WWW.STOCKTONDIOCESE.ORG/VOICATIONS
VOICATIONS@STOCKTONDIOCESE.ORG
(209) 546-7620

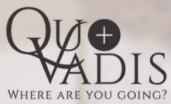


FR. CESAR MARTINEZ
DIRECTOR OF VOICATIONS



Michael Kelley, seminarista da nossa paróquia, estará servindo na Paróquia de Santo Estanislau, em Modesto, até Dezembro de 2026. Formado pela Central Catholic High School, pela UC Berkeley e pelo programa ECHO da Universidade de Notre Dame, Michael sentiu o chamamento de Deus ao sacerdócio a fortalecer-se por meio da oração, do estudo e do serviço. O seu conselho para aqueles discernindo a sua vocação é: “Sigam o Espírito Santo. Sabereis que é Ele pela paz que Ele traz — mesmo no meio do medo e da incerteza”.

Para mais informações, consulte o site da Diocese: <https://stocktondiocese.org/meet-our-seminarians>



DISCERNMENT RETREAT BOYS (AGES 13 - 17)

Quo Vadis is a camp for young Catholic men to deepen their faith and see God's call in their lives. The Quo Vadis retreat is a camp led by priests and seminarians. Lunch will be provided.

- Mass & Prayer
- Small Group Discussion
- Sports & Games (Volleyball & Soccer - make sure to bring extra tennis shoes and soccer cleats.)

WHEN & WHERE:

Tuesday June 30th from 9 am - 5 pm
Our Lady of the Assumption
2602 S. Walnut Rd. Turlock, CA 95380

HAVE QUESTIONS?

Contact Fr. Cesar Martinez at (209) 546-7620
or vocations@stocktondiocese.org



Scan the QR Code to register today
or [click here!](#)



DISCERNMENT RETREAT MEN (AGES 18-35)

Quo Vadis is a camp for young Catholic men to deepen their faith and see God's call in their lives. The Quo Vadis retreat is a camp led by priests and seminarians. Lunch will be provided.

- Mass & Prayer
- Small Group Discussion
- Sports & Games (Volleyball & Soccer - make sure to bring extra tennis shoes and soccer cleats.)

WHEN & WHERE:

Wednesday July 1st from 9 am - 5 pm
Our Lady of the Assumption
2602 S. Walnut Rd. Turlock, CA 95380

HAVE QUESTIONS?

Contact Fr. Cesar Martinez at (209) 546-7620
or vocations@stocktondiocese.org



Scan the QR Code to register today
or [click here!](#)



Escola Jorge de Sena

Estamos aceitando formulários de inscrição para aulas de língua e cultura portuguesa para o próximo ano letivo. As aulas começam no dia 5 de Outubro deste ano e terminam em 29 de Março de 2027 e serão no salão de Nossa Senhora da Assunção em Turlock. Está aberto para alunos do jardim infantil (kindergarten), 1ª à 8ª classe, ensino secundário (high school), e adultos. Por favor envie uma mensagem de email para a Coordenadora MaryBorba7@gmail.com para obter um formulário de inscrição.

ARMEE MINISTRIES Presents:

"THE DOMINICAN THIRD ORDER, & THE LEGACY OF SAINT CATHERINE OF SIENA"

Featuring: *Joseph Souza*



Monday, June 15, 2026
7:00 PM

Our Lady of the Assumption
Catholic Church



ARMEE MINISTRIES PRESENTS

ABIDE IN ME

*A Marriage Retreat for
Married & Engaged Couples*

— SAVE THE DATE —

SATURDAY, SEPTEMBER 19TH, 2026

Our Lady of the Assumption
Catholic Church

more details coming soon



Grupo Folclórico de Crianças

Os ensaios dos grupos folclóricos das crianças para a Festa de agosto serão às segundas e quartas das 6,30 às 7,30 da tarde no recinto atrás da primeira igreja. As crianças devem ter pelo menos 4 anos. O primeiro dia de ensaios será na segunda-feira, dia 29 de junho. Para a matricula, devem utilizar o código QR à direita.

É importante que as crianças participem desde o início, embora saibamos que famílias terão dias de férias. Quando não estiverem em férias, necessitamos que as crianças não falem aos ensaios.

A participação em grupos folclóricos não só transmite a cultura portuguesa, como desenvolve as capacidades físicas das crianças e é grátis. Pedimos que registem esta semana para "Flocknote" usando a máquina fotográfica do telefone centrando no código QR à direita. Aparecerá uma caixinha em amarelo com "Flocknote." Basta tocar e imediatamente abre uma forma simples para completar. Se necessitar mais informações, pode contactar Mary Borba, 209 581-1942.



Oremos pelos Doentes

Senhor Deus, necessitamos a Vossa divina intervenção em nossas vidas. Ansiamos que a Vossa santa presença fortaleça os nossos corpos, e que os Vossos braços envolvam as nossas mentes trazendo alívio a esta dor que nos aflige. Não cederemos sob a pressão e, quando chegar um novo dia, o nosso corpo sarado será testemunho vivo do Vosso imenso poder. Obrigado, Vossa santidade, por tal atenção para conosco, e, em nome de Cristo, Amen.

Jesuina Teixeira	Manuel Soares
Teresa Xavier	Shirley Vierra
Lurdes Toledo	Jessica Mora
Fatima Linhares	Maria Pascoal
Frank Linhares	José Pascoal
João Parreira	Marie Rose-Watkins
Serafina Jordão	Angela Águeda
Maggie Azevedo Barker	Natália Azevedo
Cecilia Pires	Barbara J. Daniel
George Azevedo	Julianne Rosa
Norberta Aquino	Eleutério Soares
Evangelina Nunes	Frances Couto
João Machado	João Clemente Lopes
Lucia Bogacki	Manuel Mattos
Joey Pacheco	

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?

Por favor, ligue para (209) 634-2222.

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Laurinda DeMelo	Margarida Reis
Maria Alvarina Sousa	Antonio Alves
Emmanuel de Sousa Moniz	Tito Rebelo
Eric Dompeling	José Nelson de Sousa
António Nunes Amaral	Maria Fernanda Azevedo
Laurence Costa	Angelina Vieira
Russel Wright	Tom McGuire
Steve Sperry	Brityn Butrick
Alfredo Parreira	Barry Matthews
Tiberio Azevedo	Antonio Faustino Fontes
John Silva	Ronald Jones
William Paul Batt	Sherrill Gomes
Maria R. Cardoso	Joseph Pierce
Donald Mello	Zilda Morais
Anne Marie Walker	João Medeiros
Maria Emilia Nunes	Maria Filomena Sousa
Celeste Drumonde	Joe I. Silva
John Veríssimo	Maria de Lourdes Ormonde
Bruno Parreira	Maria Mercês Nunes
Manuel Dutra	Manuel Jorge Morris
Maria Judite Jordão	Carla Sanchez Vargas

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, June/Junho 15

9:00 AM – Português

† Angelina Vieira – do Grupo de Oração Divina
Misericórdia

Tuesday • Terça-Feira June/Junho 16

9:00 AM – Português

† Luis Nunes – do afilhado Tony Batista

Wednesday • Quarta-Feira, June/Junho 17

6:00 PM – English

Int. of Maria de Lurdes and David Silveira, on their birthdays – from husband and father

Thursday • Quinta-Feira, June/Junho 18

9:00 AM – Português

Int. dos filhos e netos de José e Maria das Neves Brasil

Friday • Sexta-Feira, June/Junho 19

9:00 AM – Português

Int. de Pe. Manuel Fontes Sousa – da família Luis

Saturday • Sábado, June/Junho 20

5:30 PM – English

† António & Serafina Teixeira – from family

Sunday • Domingo, June/Junho 21

9:30 AM – English

† Adelino Toledo – from wife and daughters

† Albert Hinkle – from Ann Cabral

† António & Maria Amélia Bettencourt – from family

† Daniel, Jennifer, Madlynn & Matthew Lourenco – from family

† Diane Lopes and her aunts and uncles – from mom & dad

† Diane Marie Silva – from husband Michael and daughters

† Francisco Luis – from wife & daughter Orlanda & Michelle

† Frank & Albina Lopes – from family

† Joe I. Silva – from the Avila family

† Joe Pierce – from the Nunes family

† John M. Silva – from wife, children & grand-children

† José & Maria Oliveira – from Susy Gomes

† José e Maria G. Rosa – from family

† Joseph Pierce – from family

† Manuel Lima – from the OLA Knights

† Natalia Neves, Eugénia & Emídio Soares and Manuel Neves – from family

For the conversion of Arlene Cardoso, on her birthday – from Kevin Alves

11:15 AM – Português

† Almas do Purgatório especialmente as que sofrem mais – de João e Margarida Vitorino

† Álvaro e Arminda Rocha – de Evangelina e António Nunes

† Álvaro Toledo e pela saúde de Lurdes Toledo

† Angelina Vieira – dos Cavaleiros de Colombo

† António Borba e defuntos de Aurora Borba

† António e Rosália Batista, Manuel e Clementina Silva, Manuel e Vitalina Batista – da família

† António Faustino Fontes – da filha Nilda Pinheiro

† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas

† António Oliveira e António & Lucilia Costa – da família

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Bernardino Dias, defuntos e int. de Fátima Dias

† Clemente Leonardo e defuntos de Jacinta Leonardo

† David Anthony Mendes – do pai David Mendes

† Dean Arthur Silva e Arthur Silva – de Tina Maria Silva, mãe e esposa

† Defuntos de Artur e Antelma Oliveira

† Francisco e Teresa Borges Costa – da família

† João e Maria F. Jorge e Maria Lucilia Jorge

– de Gerardo e Filomena Freitas

† João Medeiros – da família e amigos

† Joaquim e Aurora André – da família

† Joe I. Silva – de Maria José Soares

† Jorge Fagundes e defuntos de Guiomar Fagundes

† José Brasil – de Dolores Azevedo

† José Bulcão – de António e Conceição

† José Lacerda Goulart – do irmão e irmãs

† José Luis e Leontina Silva – da família

† José Natal Sousa – da esposa e filhos

† Manuel Elias Machado – da esposa Leonor e família

† Maria e Brigida Aguiar – de João e Lucinda Aguiar

† Maria Fernanda Azevedo – de Margarida Azevedo

† Maria L. Machado e int. do marido José Machado e família

† Mary Andre Vines – da família

† Miguel Soares e defuntos de Maria José Soares

† Norberto Cândido e Miguel Soares – dos filhos Nelly e Tony Soares

† Pais de Artur e Florinda Teixeira

† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Pais e avós de Maria Borba

† Pais, sogros e irmãos de António Deodoro e Evangelina Nunes

† Ramiro Oliveira e defuntos de Fátima Oliveira

Int. de Florindo e Lurdes Borba, aniversário de casamento

Int. de Stanley Oliveira, aniversário natalício

– dos pais Artur e Antelma

1:30 PM – Traditional Latin Mass

For the Parish Community

6:00 PM – English

Int. of Mario & Dede Alves, wedding anniversary

– from family

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER

Dominique Germann
capturing the beauty + joy of Your Catholic wedding

209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831
FX: (209) 632-3651

P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: Samuel Silveira (209)-410-3590
Deputy Grand Knight: Anthony Lopes (209)-241-1638
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol/
Broker - Owner
Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH

A Unique Barn Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

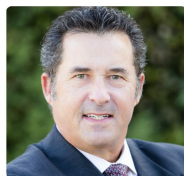
(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com



MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209.385.3789

BRANCHING BRAINS
PSYCHOLOGY SERVICES

Private Evaluations for Dyslexia, Autism & ADHD

Counseling Support for Kids & Teens

By Appointment Only
209-356-4040

430 Crane Ave Suite III
Turlock, CA 95380

branchingbrainspsychology.com
LEP #4462

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manual Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100

Elvis Dias
REALTOR® DRE#01261050

*"I can't sing,
but I can SELL!"*



209.678.1915
elviscansell.com

LIKE US @RealtorElvisCanSell



CENTURY 21
1351 GEER ROAD
TURLOCK, CA



Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Appetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenursery.com
web: www.duartenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendoncab7@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517